

51期【No10号】第2357回例会

2023/10/26

現在の正会員数 53名 (過去3回の修正出席率 9/7：96.08% 9/14：96.00% 9/28：89.36%)

【本日の卓話】 「米山奨学生終了後の学友の活躍とロータリークラブとのつながり」

国際ロータリー第2760地区 米山奨学委員会 内藤 教恵 様 (安城RC)

10月は地域社会の経済発展月間・米山月間で!

【前回の会長挨拶】



10月はガバナー公式訪問の合同例会があった関係で本日がホームでの第一例会と成りました。朝夕とめっきり涼しくなり体調を崩される会員もいらっしゃるかと思いますが、どうか皆さんご自愛頂きたいと存じます。

今回は姉妹クラブである松本東RCの永田会長様はじめ周年事業幹部の皆さんが来年4月19日に行われます松本東RC創立40周年のPRにお越し頂きました。私共の50周年の時には大勢でお越し頂き盛り上げて頂きました。今度は私たちが大勢募ってお祝いに駆け付けたいと思いますので、会員の皆さん予定を組んでおいて頂きたいと思います。

さて、今月は「地域社会の経済発展月間」とされております。どう事かということと貧困地域の経済発展を目的とした、起業家、地域社会のリーダー、地元団体を含む地域ネットワークの向上、雇用創出、支援が行き届いていない地域での貧困の削減、経済と地域社会の発展に関連した仕事に従事することを旨とする専門職業人のための奨学金支援を強調する月間としました。また、日本独自の特別月間では「米山月間」とされております。来週は地区米山記念奨学委員会より卓話者をお招きしますが、本日は米山奨学生の楊迪さんの卓話も有ると聞いておりますのでよろしくお願い致します。以上本日の会長挨拶とさせていただきます。有難うございました。

【姉妹クラブ 松本東ロータリークラブご挨拶】

会長 永田 利行 様



皆さんこんにちは。私は本年度、松本東ロータリークラブの会長を務めます永田利行と申します。本日は岡崎東ロータリークラブ様の例会の貴重なお時間にお邪魔をさせていただき感謝申し上げます。また先般、貴クラブの創立50周年記念式典には大勢の会員をお招きいただき、熱いおもてなしをいただきましたことにも改めて感謝申し上げます。

さて本日は、私ども松本東ロータリークラブの創立40周年記念式典に是非とも皆様にお越しいただきたく、5人でご案内に参りました。貴クラブの50周年記念式典のような盛大な催しには敵わないかもしれませんが、松本東ロータリークラブなりの精いっぱい心のこもったおもてなしをさせていただきたく所存でございます。共に親睦を深め、楽しい機会にさせていただきたいと思っておりますのでよろしくお願い申し上げます。

ここで私事ですが、私も畔柳会長、また稲垣前会長と同じく、石材業に従事しております。岡崎の石材店には私の弟を含めて大勢の松本の石工職人が修行をさせていただいておまして、また私もかつて乙川の河川敷で秋に開催された石まつりが楽しみで、新しい機械や展示品を目当てに毎年のように訪れていまして、何となく親しみのある地だと思っています。特に本年はNHKの大河ドラマで話題となっておりますが、徳川家にとっては裏切り者・・・近年の解釈では・・・ではないかもしれませんが、石川数正親子が築城した松本城があり、遠からずの縁があったのではないかと感じています。コロナの感染症も5類に移行して以来、松本の地にも大勢の観光客、特にインパウンドが増えて参りました。来春の式典の頃には松本は新緑の過ごしやすい季節となります。皆さんのお越しを心よりお待ちしております。

【全員協議会】

「第50年度年次報告」

直前会長 稲垣 寿 君



「第50年度年次報告」 直前会長 稲垣寿君

第50年度年次報告が、加藤和志50年度幹事の進行にて行われました。はじめに、稲垣寿50年度会長の「無事年次報告書ができあがりました。各委員会の皆様には感謝します」との挨拶につづき、春名祐樹50年度会計による50年度決算報告が同報告書に基づき行われました。その後、宇野弘隆50年度監査人の会計監査報告が行われ、質疑応答など円滑に進み、無事年次報告が終了しました。



みなさん、こんにちは。米山奨学生の楊迪です。本日は「日本語のおもしろさ」というテーマについて卓話させていただきます。日本語力が不足していますので、ご用意させていただきました原稿を見ながら卓話をいたします。ご容赦ください。

日本語のおもしろさという、私に最初に思い浮かぶのは日本語の構成です。日本語には和語だけでなく、外来語や漢語もありまして、とても寛容的なイメージです。その表記も豊富で、ひらがな、カタカナ、漢字を混ぜて書くのは日本語にしかない特徴でしょう。それぞれの表記法が持つイメージも違うようです。漢語は堅くて真面目な印象、ひらがなは柔らかく親しみを感じられる印象を与えます。カタカナは外来語を表記する以外に、本来は漢字やひらがなの表記のものをわざとカタカナに変えると、躍動感を出せるようなイメージです。

基本的に、漢語は漢字で表記すること、外来語はカタカナで表記すること、和語は漢字とひらがなで表記するというふうにきれいに分けています。しかし、一部例外があります。例えば、たばこという言葉はもとポルトガル語ですが、外来語の表記で一般的なカタカナの表記だけでなく、ひらがな表記も「煙草（えんそう）」という漢字で書くことも可能です。外来語でも溶け込んでしまうと、もともと日本にあった言葉のように振る舞える例です。

厳密にいうと、漢語も外来語の一種です。日本語はほかの言語から吸収するだけでなく、吸収したものをもとに新たな言葉を作り出すのも得意です。それは「和製漢語」と「和製英語」です。

和製漢語は、新しく漢字を組み合わせで作ったものもありますし、もともと中国にあった漢語に新しい意味を付け加えて転用・再生した語もあります。明治期に、西洋の文化概念が日本に一気に入ってきました。それらを表現するのにカタカナではなく、漢字で表現しようとして日本人が考えたのが和製漢語です。例えば、「文化」「文明」「思想」「法律」「経済」「自由」「民主」「科学」などなど。和製漢語はわかりやすく、中国語の表記にも従っているものが多くあるため、日本の近代化について学ぶために当時日本に来た中国人留学生がこれらの言葉を中国に持ち帰り、今でも中国では使っています。私の高校の時に、歴史の教科書で近代の部分ではこうした言葉は日本で作られて中国に逆輸入されたということも教えられました。このように、中国語では社会科学に関する言葉の中に、和製漢語が数多くあります。

私は日本語を勉強するおかげで、新しく英語の単語を覚えられるようになりました。英語以外に、日本語では、ポルトガル語、フランス語、ドイツ語などいろいろな言語からの外来語があります。しかし、英語っぽく聞か、ネイティブの人たちが使わない和製英語も日本語にあります。「コンビニ」「エアコン」「パソコン」「インフル」などは英語をベースに日本流に略した方法で作られた言葉です。アメリカ英語でいう french fries、イギリス英語でいう chips、を日本語でフライドポテトといいます。これは完全な和製英語ですよ。しかし、外国人の私にとって、フライドポテトという言葉のほうは逆にわかりやすいです。そのほか、「ビニール袋」というようなカタカナ語と和語を組み合わせる混種語もあります。英語では plastic bag と呼ばずです。このように、日本語は吸収力が高く、創造力も非常に強いところは興味深いです。

日本語のもう一つとても顕著な特徴は、擬音・擬態語がとても豊富であるところです。擬音・擬態語というのは、音や声、動作などを音声化して示す語です。例えば、ガチャン・ジョキジョキなどの物の音を言葉で表すもの、ワンワン・ブーブーなど人や動物の声を真似するもの、あと、イライラ・すべすべなど状態を表現するものなどあります。このように、日本語の擬音・擬態語はほかの言語の3倍から5倍あるらしく、正確な数字が数えられないぐらいの多さです。外国人の私にとっては日本語を十年間勉強してきても、なかなか身につけられないのはこの擬音・擬態語です。特に最近では、こういう擬音・擬態語が多すぎて、日本人同士の間でも通じない場合もあるようで、おもしろい現象だと思います。

最後に、中国語ネイティブの私にとって、おもしろいところは日本語と中国語にある「同形異義語」です。つまり、もとの漢字は同じですが、意味は完全に違う日本語と中国語の言葉です。例えば、日本語の「大家（おおや）」は家主のことですが、中国語では「みなさん」という意味になります。日本語の「麻雀」は中国語では「雀」のことです。「手紙」という漢字で書くと、中国語では「トイレトペーパー」という意味です。「勉強」というのは中国語では「無理やりをする」という意味で「学習する」という意味は一切ありません。ほかに、人への呼称も異なっています。日本語の年をとった女性を表す「老婆」は中国語では「妻、女房」を呼ぶ際に使います。「娘」という字は中国語では昔「お母さん」を呼ぶ言葉で、日本語と真逆ですね。

以上、私が感じた日本語のおもしろさについて話してみました。皆様がおもしろく聞いていただけたらと思います。ご清聴ありがとうございました。



ようこそ!! 松本東 RC の皆様



幹事報告：鈴木圭介幹事



10月お誕生日おめでとう!



米山奨学生へ奨学金授与

ご来訪者 RID2600 松本東ロータリークラブ
 永田利行会長
 北澤清隆姉妹クラブ交流委員長
 眞峯透創立 40 周年実行委員長
 小林正樹直前会長
 粉山志基幹事
 米山奨学生 楊迪様

幹事報告 (鈴木圭介君)

【第 8 回理事会報告】(10/4 開催)

- ・ 月見例会決算の件：承認
- ・ 岡崎市新年交礼会申込の件：承認
- ・ 新浪勝也会員お見舞いの件：承認
- 今月のロータリーレートは\$ 1=149 円です。
- 10/18(水)地区職業奉仕委員長会議が開催され、鋤柄委員長が出席されました。
- 本日米山カウンセラー研修会がホテルメルパルク名古屋で開催され、梅村カウンセラーが出席されます。
- 10/25(水)岡崎 5RC・RAC とワークルとの連携会議が岡崎市社会福祉センターで開催され、畔柳会長が出席されます。
- 岡崎南 RC より訃報が届いております。会員の中根義雄様(享年 100 歳)が 10/7 にご逝去されました。謹んでご冥福をお祈り申し上げます。
- 本日、第 1 回指名委員会が行われました。
- 11/2(木) 18:30~指名諮問委員会を「重の家」にて開催します。該当の皆様はご出席をお願いいたします。
- 続きまして 10/4 (水)に行われた理事会報告です。
- 11/9 例会は岡崎聾学校和太鼓部の皆様をお招きして明德保育園にて開催します。

- クールビズは今月 10 月一杯で終了となります。11 月からはネクタイ着用をお願いします。
- 最後に、例会変更の案内が来ています。詳しくは週報あづまをご確認下さい。

出席委員会 本日の出席率 88.00% (欠席 6 名)
 前々回(9/28)の修正出席率 89.36% (欠席 5 名)

親睦委員会 10 月慶祝の発表

公共イザツ 向上委員会 ロータリーの友 10 月紹介

ロータリー財団委員会 小銭寄付のお願い

ニコニコ委員会

- ☺ 松本東 RC の皆様より多額にご協力いただきました。
- ☺ 畔柳秀幸君・鈴木圭介君・足立汎和君・市川幾雄君・稲垣寿君・加藤和志君・清水幹良君・宇野弘隆君・新浪勝也君・小出一輔君・杉田広喜君 松本東ロータリークラブのご来訪を歓迎します。
- ☺ 稲垣寿君・加藤和志君 本日の全員協議会よろしくお祈りします。
- ☺ 宇野弘隆君 本日の監査報告宜しくお祈りします。
- ☺ 酒井賢君 50 年度稲垣会長・加藤幹事お疲れ様でした。
- ☺ 岩崎靖彦君・三城偉央君・佐野真琴君・倉内充雄君・本田康英君・足立拓哉君 素敵な楊さんの卓話を楽しみにしています。
- ☺ 梅村順一君 小出さん良い仕事をしてくれてありがとうございます。
- ☺ 新浪勝也君 お久しぶりです。
- ☺ 春名祐樹君・林孝夫君 皆出席を喜んで。
- ☺ 長坂勲君・西脇謙二君・金安久文君 ニコに協力します。

11 月の例会予定

例会予定	例会会場	内容
11/2(木)	定款第 7 条第 1 節の規定により休会	
11/9(木) 12:30~	明德保育園	「岡崎聾学校和太鼓部演奏」愛知県立岡崎聾学校の皆様
11/16(木) 12:30~	岡崎市竜美丘会館「501」	「インターアクトクラブ活動報告」光ヶ丘女子高等学校の皆様
11/23(木)	法定休日により休会	
11/30(木) 12:30~	六本木	「財団をクラブ活性化に」地区補助金委員会 加藤博巳君

他クラブサイン受付・休会のお知らせ

例会予定日	RC 名	サイン受付場所
11 月 7 日 (火)	岡崎南	岡崎ニューグランドホテル 1 階 11:30~12:30
11 月 8 日 (水)	三河安城	ホテルグランドティアラ南名古屋 1F 11:30~12:30
11 月 9 日 (木)	豊田	ホテルトヨタキャッスル 1F フロント前 11:30~12:30
11 月 13 日 (月)	豊田西	名鉄トヨタホテル 6 階事務局 11:30~12:30
11 月 14 日 (火)	岡崎南	岡崎ニューグランドホテル 1 階 11:30~12:30
11 月 14 日 (火)	岡崎城南	岡崎ニューグランドホテル 1 階ロビー 17:30~18:30

同好会便り

同好会	開催予定日	場所	内容
あづま会	未定	未定	未定
ひよどり会	11 月 9 日(木)	子・子・子	定例会